

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Finanzgericht Düsseldorf (Tyskland) den 14. september 2006 — BATIG Gesellschaft für Beteiligungen mbH mod Hauptzollamt Bielefeld

(Sag C-374/06)

(2006/C 326/49)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Finanzgericht Düsseldorf

Parter i hovedsagen

Sagsøger: BATIG Gesellschaft für Beteiligungen mbH

Sagsøgt: Hauptzollamt Bielefeld

Præjudicielle spørgsmål

Skal Rådets direktiv 92/12/EØF ⁽¹⁾ af 25. februar 1992 — om den generelle ordning for punktafgiftspligtige varer, om oplægning og omsætning heraf samt kontrol hermed — fortolkes således, at en medlemsstat, der har opkrævet en forbrugsafgift for tobaksvarer ved at udlevere tobaksbanderoler, er forpligtet til at godtgøre modtageren af tobaksbanderolerne det beløb, som vedkommende har betalt for banderolerne, når de tobaksvarer, der er forsynet med de pågældende banderoler, i en anden medlemsstat uretmæssigt er blevet taget ud af afgiftssuspensionsproceduren med den virkning, at den pågældende medlemsstat opkræver en forbrugsafgift for tobaksvarerne af den dér etablerede erhvervsdrivende, som har forsendt tobaksvarerne på grundlag af Fællesskabets interne afgiftssuspensionsprocedure?

⁽¹⁾ EFT L 76, s. 1.

Anmodning om præjudiciel afgørelse indgivet af Verwaltungsgerichts Köln (Tyskland) den 9. oktober 2006 — Winner Wetten GmbH mod Bürgermeisterin der Stadt Bergheim

(Sag C-409/06)

(2006/C 326/50)

Processprog: tysk

Den forelæggende ret

Verwaltungsgericht Köln

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Winner Wetten GmbH

Sagsøgt: Bürgermeisterin der Stadt Bergheim

Præjudicielle spørgsmål

- 1) Skal artikel 43 EF og 49 EF fortolkes således, at nationale bestemmelser om et statsligt monopol på sportsvæddemål, der indeholder retsstridige restriktioner af etableringsretten og retten til fri udveksling af tjenesteydelser, som sikret ved artikel 43 EF og 49 EF, idet de ikke i overensstemmelse med Domstolens praksis (dom af 6.11.2003 i sag C-243/01) på en sammenhængende og systematisk måde medvirker til at begrænse væddemålsvirksomhed, undtagelsesvist fortsat kan finde anvendelse i en overgangsperiode, uanset at umiddelbart gældende fællesskabsret principielt har forrang?
- 2) Såfremt spørgsmål 1 besvares bekræftende: Under hvilke betingelser kan der antages at gælde en undtagelse fra forrangsprincippet, og hvorledes fastsættes overgangsperioden?

Appel iværksat den 10. oktober 2006 af Bertelsmann AG, Sony Corporation of America til prøvelse af dom afsagt den 13. juli 2006 af Retten i Første Instans (Tredje Afdeling) i sag T-464/04, Independent Music Publishers and Labels Association (Impala, international sammenslutning) mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

(Sag C-413/06 P)

(2006/C 326/51)

Processprog: engelsk

Parter

Appellanter: Bertelsmann AG, Sony Corporation of America (ved solicitors P. Chappatte og J. Boyce, barrister N. Levy, avocat R. Snelders, Rechtsanwalt T. Graf)

De andre parter i appelsagen: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, Independent Music Publishers and Labels Association (Impala, international sammenslutning), Sony BMG Music Entertainment BV

Appellanterne har nedlagt følgende påstande

- Dommen afsagt af Retten i Første Instans den 13. juli 2006 i sag T-464/04 ophæves.
- Impalas påstand om annullation af Kommissionens beslutning forkastes, eller subsidiært hjemvises sagen til Retten i Første Instans til fornyet behandling.
- Impala tilpligtes at betale appelsagens omkostninger.